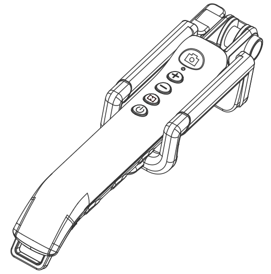
功能操作说明 | Operation 機能操作説明 기능 작동 설명 01



第一步

长按春蝉助拍器开机按键，灯显示蓝色为开机状态，
闪烁表示助拍器进入蓝牙配对模式。

Step 1

Long press Chunchan selfie stick start key. If indicator is blue, the device starts up. If it flashes, it means the selfie stick enters Bluetooth pairing mode. system)

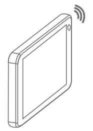
ステップ1

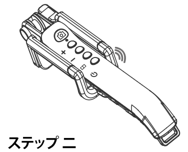
春の蝉セルフタイマーの撮影開始スイッチを押して、指示ランプが青くなると、スイッチがオンの状態になり、点滅するなら、セルフタイマーはブルートゥースマッチモードに入ります。

제1단계

춘선 촬영 보조기 켜기 버튼을 길게 누르면 표시등이 블루로 점등하고 켜진 상태가 되며 깜박이면 촬영 보조기가 블루투스 매칭 방식에 진입하였음을 표시한다.

功能操作说明 | Operation 機能操作説明 기능 작동 설명 02





一体式助拍器
All in one Monopd
一体式モノボッド
일체형모노포드

第二步

开启手机蓝牙功能进入搜索状态出现“Dispho”，在手机上点击”Dispho”则进入自动配对连接，连接成功后，助拍器按键蓝色闪烁灯熄灭。

Step 2

Turn on phone Bluetooth function to enter search mode, “Dispho” appears. Click “Dispho” on the phone to enter automatic pairing. After successful pairing, blue flashing indicator on the selfie stick is off.

ステップ 二

携帯のブルートゥース機能が捜索状態に入ったら「Dispho」が出る。携帯で「Dispho」をクリックして自動マッチングに入り、成功につながってから、セルフタイマーボタンの青い点滅ランプは消える。

제2단계

휴대폰 블루투스 기능을 켜고 검색 상태에서 “Dispho”가 나타나면 휴대폰의 “Dispho”를 클릭하며 자동으로 매칭 연결된 후 촬영 보조기 버튼은 블루 깜박이지않고 꺼진다.

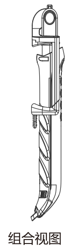
温馨提示：手机连接成功后5-10分钟不进行任何操作，助拍器将进入休眠状态，当需重新使用时只需短按拍照键即可，若助拍器所配对的手机超出蓝牙覆盖范围（一般为10米）则不可进行拍照。

Tips: if there is no operation within 5-10 minutes after phone is connected successfully, selfie stick will enter dormant state. To reuse the device, you only need to short press camera key. If the phone paired with selfie stick is beyond Bluetooth coverage (10 meters in general), photograph function is not available.

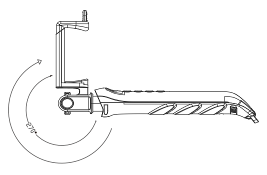
ご注意：携帯が成功に繋がってから5-10分間になってなんの操作もしない場合、セルフタイマーは休眠の状態に入る。改めて使用する時、撮影スイッチを短く押せば使用できる。もし、セルフタイマーとマッチした携帯はブルートゥーカバーの範囲「普通は10メートル」を超えると撮影できなくなる。

친절한 제시: 휴대폰이 연결 성공된 후 5~10분간 작동하지 않으면 촬영 보조기는 수면 상태가 되며 다시 사용할 경우, 촬영 버튼을 짧게 누른다. 만약 촬영 보조기와 매칭된 휴대폰이 블루투스 커버 범위 (일반적으로 10m)를 초과하면 촬영할 수 없다.

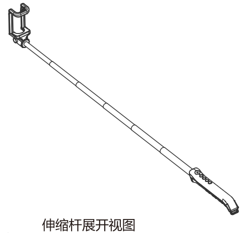
功能操作说明 | Operation 機能操作説明 기능 작동 설명 03



组合视图
View of Combo
コンボビュー
조합 도면



手机支架向箭头方向旋转270度视图
Rotate the mobile clip for 270 degrees follow the arrow
携帯ブラケットを矢印方向に従ってビューを270度回転する
휴대폰 클립을 화살 방향으로 270도 회전한



伸缩杆展开视图
View of Stretch the monopod
伸縮ロッド引き伸ばすビュー
연장대를 뽑아낸 도면

第三步

先把手机支架旋转270度，然后用手握住两端，轻轻将伸缩杆一节节拉展开来。

Step 3

Rotate the mobile clip for 270 degrees and then hold the two sides of the monopod tostretch slowly step by step

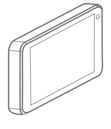
ステップ三

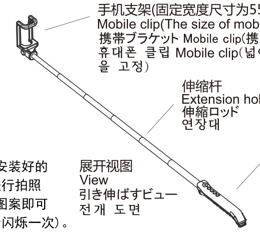
まず携帯のブラケットを270度回転してから、手で両サイドを握って、伸縮ロッドをゆっくりで一歩一歩着実に引き伸ばす。

제3단계

우선 후대폰 클립을 270도 회전한후 손으로 양단을 잡고 가볍게 연장대를 하나씩 뽑아 내십시오.

功能操作说明 | Operation 機能操作説明 기능 작동 설명 04





手机支架(固定宽度尺寸为55MM-90MM的手机)
Mobile clip(The size of mobile from 55MM-90MM)
携帯ブラケット Mobile clip(携帯の寸法は55MM-90MMである)
휴대폰 클립 Mobile clip(넓이가55MM-90MM인 휴대폰을 고정)

伸缩杆
Extension holder
伸縮ロッド
연장대

遥控手柄
Remote holder
リモコンレバー
리모컨 홀더

展开视图
View
引き伸ばすビュー
전개 도면

第四步

将手机安装到手机支架上后，打开安装好的APP拍照软件（Dispho Shutter），即可进行拍照模式，用手指轻轻触摸助拍器拍照图案即可进行拍照(每拍照一次蓝色指示灯会闪烁一次)。

Step 4

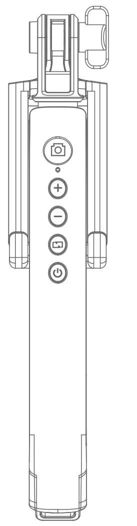
Install mobile phone on the stand, and then click the installed APP camera software (sonic shutter) to start shooting mode; use a finger to slightly touch the shooting assistor to take a picture (blue indicator light will flicker once every time when shooting is conducted.)

ステップ 四

携帯を携帯支持棒に据付し、インストールしたAPP撮影ソフト(Dispho Shutter)を起動し、撮影モードに入る。指で撮影補助器の撮影画面に軽く触れれば撮影でいる(撮影するたびに点滅する)

제4단계

휴대폰을 휴대폰 랙에 설치한후 사전에 설치된APP 촬영 소프트웨어(Dispho Shutter)를 켜고 촬영 방식에 진입하며 손가락으로 촬영 보조기의 촬영 화면을 터치하면 촬영 가능(한번 촬영하면 블루 램프가 한번 깜박임).



WS-SQB928

春蝉助拍器使用说明书

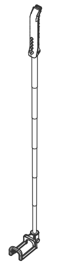
Operation Instructions for Chunchan Selfie Stick

春の蝉セルフタイマー取扱書

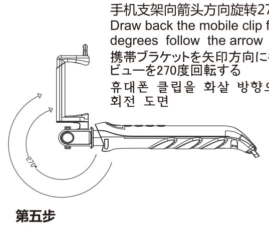
춘선 촬영 보조기 사용 설명서

Dispho 远点拍

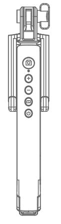
功能操作说明 | Operation 機能操作説明 기능 작동 설명 05



伸缩杆收缩视图
Extension holder
伸縮ロッド伸縮ビュー
연장대 수축 도면



手机支架向箭头方向旋转270度视图
Draw back the mobile clip for 270 degrees follow the arrow
携帯ブラケットを矢印方向に従ってビューを270度回転する
휴대폰 클립을 화살 방향으로 270도 회전 도면



组合视图
View of Combo
コンボビュー
조합 도면

第五步

先把手机支架弯到一定的程度，然后用手握住伸缩杆尾部，用大拇指压住尾部尾端，另一端连接头部位顶到硬物体，让伸缩杆一节节逐渐收缩到一起。

Step 5

Rotate the mobile back and hold the bottom of the extension holder and press it with your thumb.Make the other side of the holder up to the hard part then draw it back slowly.

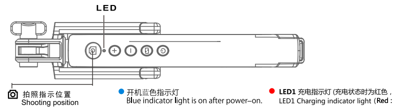
ステップ五

まず携帯のブラケットをある程度曲げてから、手で伸縮ロッドの尾を握って、親指で尾を押さえて、反対側を硬い物体に押さえて、伸縮ロッドをゆっくりで一歩一歩着実に伸縮する。

제5단계

휴대폰 클립을 일정한 정도로 굽힌후 손으로 연장대 아래 부분을 잡고 엄지로 말단부를 누르며 타단인 헤드가 연결된 부위를 딱딱한 물체와 접촉시킨후 연장대를 하나씩 밀어넣으십시오.

LED灯名及定义 | LED and the function LEDランプ名称とその定義 LED램프명 및 정의



拍照指示位置
Shooting position
撮影支持位置
촬영 지시 위치.

● 开机蓝色指示灯
Blue indicator light is on after power-on.
起動ブルー指示灯
켜기 블루 표시등.

● **LED1** 充电指示灯 (充电状态时为红色，充饱后红灯熄灭)
LED1 Charging indicator light (**Red : charging** / Red OFF:full charging)
LED1 充電指示ランプ (充電中の時、赤色照明が点灯するが、充電完了後赤いライトが消灯)
LED1충전지시등(충전시 레드 이며 충전 완료후 레드) 램프가꺼짐)

- Ios 系统可在App Store搜索“Dispho Shutter”安装下载 ;Android 系统可在安卓市场搜索“Dispho Shutter”安装下载,安装完成可实现以下功能：

- 用手指轻轻触摸拍照位置可实现拍照功能
- 按下调焦键（＋）与调焦键（－）可实现焦距功能
- 按下”▭”键可实现前后摄像头切换，同时长按” ”键可实现摄像功能。

- Ios system allows search for “Dispho Shutter” in App Store, download and install it. After successful installation, As for Android system, search for “Dispho Shutter” in Android market, download and install. After successfully installation, the following functions are available:

- Touch camera key gently to take photos.
- Press focus key (+) or (-) to adjust focal length.
- Press “▭” key will switch between front and rear cameras. Long press “▭” key, you may record videos.

- LosシステムはApp Storeで「Dispho Shutter」をダウンロードしてインストールできる ; Androidシステムは Android市場で「Dispho Shutter」を検索してダーロードしてインストールできる,インストール完了してから以下の機能を実現できる。

- 指で撮影位置を軽くタッチして、撮影機能を実現できる。
- フォーカスキー(+)とフォーカスキー(-)を押して、焦点距離機能を実現できる。
- 「▭」スイッチを押して、前後のカメラの切り替えを実現できる。同時に「▭」スイッチを長押して撮影の機能を実現できる。

- Ios시스템은 App Store에서“Dispho Shutter”를 검색하여 다운로드 설치 한다 ; Android 시스템은 안드로이드 시장에서 “Dispho Shutter”를검색하여 다운로드 설치한다. 설치 완료후 이하의 기능을 실현한다.

- 손가락으로 촬영 위치를 가볍게 눌러 촬영 기능을 실현한다.
- 초점 버튼(+)또는 초점버튼(－)를 눌러 초점 조정 기능을 실현한다.
- ”▭”버튼을 눌러 전후 카메라를 교체하며 또한”▭”를 길게 눌러 비디오 촬영 기능을 실현한다.

产品参数 | Specification 製品パラメーター 제품 파라미터

电池参数：
电池容量：65mAh
待机时间：3天
工作时间：20H
充电电压：5V
输入电流：120MA
充电时间：0.5H
充电次数:≥300

Battery parameters:
Battery capacity:65mAh
Standby time: 3 days
Working time: 20H
Charging voltage: 5V
Input current: 120MA
Charging time: 0.5H
Charging times: ≥300

バッテリパラメータ:
バッテリー容量:65mAh
スタンバイ時間:3日間
動作時間:20H
充電電圧:5V
入力電流:120MA
充電時間:0.5H
充電回数:≥300

배터리 파라미터:
배터리 용량: 65mAh
대기 시간: 3일
작동 시간: 20H
충전 전압: 5V
입력 전류: 120MA
충전 시간: 0.5H
충전 횟수: ≥300

产品参数：
产品重量：130G
拉伸长度：73CM
材质：不锈钢
包装尺寸：240x80x40mm

Product parameters:
Product weight :130G
Length: 73CM
Material: stainless steel
Packing dimension: 240x80x40mm

製品パラメータ:
制品重量 :130G
長さ:73CM
材質:ステンレススチール
パッケージサイズ:240x80x40mm

제품 파라미터:
제품 중량 을 :130G
길이: 73CM
재질: 스테인리스강
포장 크기: 240x80x40mm

保修卡 | Warranty Card 保証書 보증 카드

产品维修记录 Product maintenance record 製品修理記録 제품 수리 기록

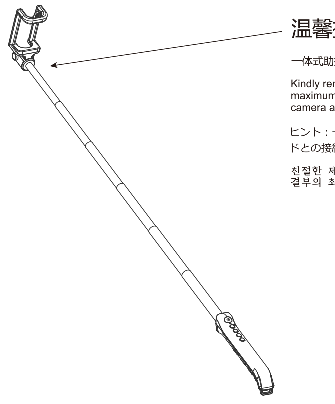
送修日期 Maintenance date 修理時間 수리 일자	维修机构 Maintenance agency 修理機構 수리 기구	故障描述 Problem description 故障叙述 고장 서술	维修描述 Maintenance description 修理叙述 수리 서술	维修人 Maintainer 修理者 수리인

The statements should be displayed in the user manual:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
-- Reorient or relocate the receiving antenna.
-- Increase the separation between the equipment and receiver.
-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



温馨提示:

一体式助拍器手机支架与五金杆连接处最大承受力度为:5KG

Kindly reminder:
maximum bearing capacity at the joint between the integrated camera assistant phone stand and the hardware rod: 5kg

ヒント：一体型撮影補助装置の携帯電話ブラケットと金物ロッドとの接続部が耐えられる最大力:5KG

친절한 제시:원 보디식 핸드폰 셀카 지지대와 금속 봉 연결부의 최대 허용 하중: 5KG